

**L**a venue en 2003 d'une délégation d'élus de Hof à Villeneuve, la première depuis cinq ans, marquait la volonté des édiles de part et d'autre du Rhin de renouer les contacts et les échanges officiels entre les deux communes jumelles. Des rencontres qui se sont depuis multipliées avec, outre la traditionnelle réunion annuelle des nageurs de Hof et de Villeneuve, la venue de cyclistes depuis Hof en 2004, parcours que les cyclotouristes de Villeneuve avaient effectué en sens inverse l'année précédente. Mais c'est aussi la visite de l'association du jumelage de Villeneuve, quelques semaines seulement avant l'arrivée de plusieurs Hoyois venus spécialement pour la soirée bavaroise organisée par le comité des Fêtes de Villeneuve en octobre dernier. C'est donc avec le

**Le 12 octobre 1980, les villes de Hof en Bavière et de Villeneuve-la-Garenne scellaient leur jumelage. 25 ans après, les deux communes s'apprêtent à renouveler leur serment d'amitié.**

même esprit de renouveau et l'envie d'accentuer encore les échanges entre les deux populations que Dieter Döhla et Alain-Bernard Boulanger, respectivement maire de Hof et de Villeneuve depuis 1999, se retrouvent le 15 mai prochain pour fêter le 25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage.

**Protocole d'amitié**

Une délégation composée de six élus, dont Dieter Döhla, et d'une cinquantaine de sportifs de la ville bavaroise

fera le déplacement jusqu'à Villeneuve, à près de 1 000 km de Hof, pour célébrer cette union d'un quart de siècle du 13 au 16 mai. Après une journée culturelle à Paris le samedi, la délégation a rendez-vous le dimanche matin à la piscine pour assister à une confrontation amicale entre les nageurs de Hof et de Villeneuve. Puis, l'après-midi, les élus des deux communes en présence des membres de l'association du jumelage se retrouveront en mairie. À cette occasion, et

anniversaire **Nous sommes des sœurs**



Dieter Döhla, le maire de Hof, et Alain-Bernard Boulanger en 2003.

charte

**5 règles de bonne entente**

**1 La Culture**

Considérer le jumelage des villes comme un instrument de culture humaine, sans aucune préoccupation partisane.

**2 La non-ingérence**

Ne pas s'immiscer dans les affaires intérieures des autres villes.

**3 La non-discrimination**

N'exclure aucune ville, aucune bonne volonté.

**4 Bilinguisme**

Acquérir, en plus de sa langue maternelle, l'usage d'une langue vivante de communication mondiale afin de pouvoir parler à son semblable.

**5 Solidarité**

Prendre part aux frais et aux responsabilités de l'organisation mondiale de coopération des communes : les Cités Unies.

comme l'avaient fait leurs prédécesseurs Hans Heun et Roger Prévot le 12 octobre 1980, Alain-Bernard Boulanger et Dieter Döhla devraient réitérer leurs "pacte d'amitié", comme il est d'usage de le faire après vingt ans de jumelage, lors d'une cérémonie officielle reprenant une partie du protocole établi par la Fédération mondiale des villes jumelées (FMVJ) le 28 avril 1957 à Aix-les-Bains lors du congrès constitutif. Une association devenue la Fédération mondiale des cités unies (FMCU) dans les années quatre-vingt. Au cours de la célébration, les principes de la Charte des Villes jumelées seront lus, dans les deux langues nationales des villes (voir encadré), suivi par l'engagement verbal des deux maires qui tour à tour répondront à la question : "reconnaissez-vous ces principes comme les principes du jumelage de votre ville avec la ville de ... ?". Les deux hommes signeront ensuite un parchemin, le même que celui signé il y a vingt-cinq ans, et qui est aujourd'hui exposé dans la salle du

## Du jumelage aux jumeaux

Le jumelage mène aussi au mariage. Après Régine Roy-Camille et Klaus Wolfrum, mariés en 1992, Patricia Pougnet et Johannes Wenzel se sont dit oui en 1998. Ils se sont rencontrés lors d'échanges lycéens de Villeneuve et de Hof. Quelques années plus tard, Patricia et Johannes devaient se retrouver pour ne plus se quitter. Ils habitent en Allemagne et, devinez... ils ont eu des jumeaux en 2003. Une fille et un garçon qui, selon un proche de la famille, ressemblent respectivement à la maman française et au papa allemand. Deux symboles forts.

Conseil municipal de la mairie de Villeneuve. Une exposition de photographies et de textes devrait lui être consacré parallèlement dans les salons de l'Hôtel de Ville, permettant ainsi au public de retrouver les grandes étapes qui marquèrent les cérémonies du 12 octobre 1980.

### Et plus...

La manifestation se poursuivra ensuite à l'extérieur, ainsi ouverte à la population avec la cérémonie aux couleurs où seront hissés les drapeaux de l'Allemagne, de la France et celui de l'Europe tandis que la chorale de l'École de musique entonnera le chant des villes jumelées, hymne officiel de la FMCU. Les maires des deux communes symboliseront ensuite leur volonté d'inscrire le jumelage dans la durée et l'amitié avec la plantation d'un arbre, symbole de longévité. ■ M.A.



M. Döhla  
Maire de Hof

## Entretenir l'amitié

**Villeneuve et Hof scellent cette année 25 années de jumelage. Que cela représente-t-il pour vous ?**

Les 25 années de jumelage entre Villeneuve et Hof symbolisent une contribution intense à l'amitié franco-allemande. Nous avons ainsi offert un élément pour une Europe unie et porteuse de Paix. D'innombrables rencontres et discussions chaleureuses et très amicales avec nos amis de Villeneuve en ont été engendrées.

**Comment voyez-vous évoluer vos relations avec Villeneuve dans un futur proche ?**

Un jumelage qui a fait ses preuves et qui est couronné de succès a aussi besoin d'entretien et de développement. Ceux qui se souviennent encore de la guerre et de l'après-guerre doivent transmettre le témoin aux plus jeunes générations, à ceux pour qui l'amitié entre nos pays, entre nos villes est déjà devenue une évidence. Comme chaque amitié, celle qui existe entre nos deux villes doit aussi être entretenue. C'est ce que nous souhaitons faire.

**Quel souvenir particulier gardez-vous de Villeneuve ?**

Je me remémore plusieurs moments de grande hospitalité et de personnes engagées et amicales, comme Monsieur le Maire Roger Prévot, particulièrement méritant, qui fut un combattant convaincu de la réconciliation franco-allemande. Je pense aussi à une merveilleuse croisière sur la Seine avec de magnifiques feux d'artifice et naturellement à l'art de vivre et à la culture française. Le jumelage avec Villeneuve-la-Garenne renforce sans cesse mon amour et mon amitié pour la France.

# jumelles

